A BIZOTTSÁG 1239/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2011. november 30.)

a 2011/2012. gazdasági év tekintetében a 1701 KN-kód alá tartozó cukor csökkentett vámtétellel történő behozatalára vonatkozó folyamatos pályázati eljárás megindításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) [1] és különösen annak 4. cikkével összefüggésben értelmezett 187. cikkére,

mivel:

(1) A cukor világpiaci ára több hónapja az uniós belső piaci árhoz közeli vagy azt meghaladó szinten van. A cukor világpiaci árának alakulására vonatkozó, a New York-i és a londoni határidős tőzsde jegyzéseire alapozott előrejelzések a 2012. márciusi, májusi és júliusi időszakra továbbra is magas világpiaci árakat jeleznek. Ezért a 2011/2012. gazdasági évben várhatóan csak mérsékelten növekszik majd az azokból a harmadik országokból származó behozatal, amelyek egyes preferenciális megállapodások kedvezményezettjei.

(2) A 2011/2012. gazdasági évre a cukorra előrevetített uniós egyenleg szerint negatív különbség várható a rendelkezésre állás és a felhasználás között. A zárókészlet ebből adódó alacsony szintje veszélyezteti az ellátás zavartalanságát az uniós cukorpiacon.

(3) Ebből az okból, valamint a kínálat növelésének érdekében bizonyos cukormennyiségek behozatali vámjának csökkentése révén meg kell könnyíteni a behozatalt, a 2010/2011. gazdasági év tekintetében a 1701 KN-kód alá tartozó cukor csökkentett vámtétellel történő behozatalára vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról szóló, 2011. június 29-i 634/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletben [2] foglaltakhoz hasonló módon. A mennyiség és a vámcsökkentés mértékének meghatározásánál figyelembe kell venni a cukor uniós és világpiacának jelenlegi helyzetét és várható alakulását. Ezért a mennyiség és a vámcsökkentés meghatározásának pályázati rendszeren kell alapulnia.

(4) Meg kell határozni a pályázatok benyújtására vonatkozó minimális jogosultsági követelményeket.

(5) Minden pályázathoz biztosítékot kell letétbe helyezni. Nyertes pályázat esetén a biztosítéknak később a behozatali engedély iránti kérelemhez kapcsolódó biztosítékot kell képeznie, míg a pályázat sikertelensége esetén a biztosítékot fel kell szabadítani.

(6) A tagállamok illetékes hatóságainak értesíteniük kell a Bizottságot az elfogadható pályázatokról. Az értesítések egyszerűsítése és szabványosítása érdekében mintákat kell a tagállamok rendelkezésére bocsátani.

(7) Rendelkezni kell arról, hogy a Bizottság minden részleges pályázati felhívás esetében minimális vámtételt, valamint adott esetben az elfogadott mennyiségek csökkentése érdekében odaítélési együtthatót állapítson meg, avagy döntsön arról, hogy nem állapít meg minimális vámtételt.

(8) A tagállamoknak rövid határidőn belül tájékoztatniuk kell a pályázókat a részleges pályázati eljárásban való részvételük eredményéről.

(9) Egyértelművé kell tenni, hogy a gazdasági év első három hónapja során finomításra szánt nyerscukorra vonatkozó behozatali engedélyeket kizárólag cukorfinomítással foglalkozó üzemek számára lehet kiadni.

(10) Az illetékes hatóságoknak értesíteniük kell a Bizottságot azokról a mennyiségekről, amelyekre behozatali engedélyt adtak ki. A Bizottságnak erre a célra mintákat kell a tagállamok rendelkezésére bocsátania.

(11) A mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által kitűzött határidőn belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Pályázati eljárás indul 09.4313-as hivatkozási számmal a 2011/2012. gazdasági évre vonatkozóan a 1701 KN-kód alá tartozó cukor csökkentett vámtétellel történő behozatala céljából.

Az említett vámtétel a közös vámtarifa szerinti vámtétel, valamint az 1234/2007/EK rendelet 141. cikkében és a 951/2006/EK bizottsági rendelet [3] 36. cikkében említett kiegészítő vámok helyébe lép.

Amennyiben e rendelet másként nem rendelkezik, a 376/2008/EK bizottsági rendeletet [4] kell alkalmazni.

2. cikk

(1) Az első részleges pályázati felhívásra a pályázatok benyújtási időszaka 2011. december 7-én brüsszeli idő szerint déli 12 órakor ér véget.

[1] HL L 299., 2007.11.16., 1. o.
[2] HL L 170., 2011.6.30., 21. o.
[3] HL L 178., 2006.7.1., 24. o.
[4] HL L 114., 2008.4.26., 3. o.

(2) A második, valamint az azt követő részleges pályázati felhívásokra a pályázatok benyújtási időszakai a mindenkori előző benyújtási időszak lejártát követő első munkanapon kezdődnek. A benyújtási időszakok 2011. december 14-én, 2011. december 21-én, 2012. január 11-én, 2012. január 25-én, 2012. február 1-jén, 2012. február 15-én, 2012. június 6-án, 2012. június 27-én és 2012. július 11-én brüsszeli idő szerint déli 12 órakor érnek véget.

(3) A Bizottság felfüggesztheti a pályázatok benyújtását egy vagy több részleges pályázati felhívás esetében.

3. cikk

(1) Pályázatot az Unióban letelepedett gazdasági szereplők nyújthatnak be. A pályázatot annak a tagállamnak az illetékes hatósága részére kell benyújtani, amelyben a gazdasági szereplőt héanyilvántartásba vették.

(2) A pályázatokat a 376/2008/EK rendelet I. mellékletében meghatározott behozatali engedélyre vonatkozó kérelem útján kell benyújtani.

(3) A kérelem elektronikus úton is benyújtható, az érintett tagállamban a gazdasági szereplők számára rendelkezésre bocsátott módon. A tagállamok illetékes hatóságai megkövetelhetik, hogy az elektronikus úton benyújtott pályázatokat az 1999/93/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv [1] értelmezése szerinti fokozott biztonságú elektronikus aláírással lássák el.

(4) A pályázatok csak az alábbi feltételek teljesülése esetén fogadhatók el:

a) a pályázatban szerepel:

i. a 4. rovatban a pályázó neve, címe és héaazonosító száma;

ii. a 17. és 18. rovatban a legalább 20 tonnát kitevő, de a 45 000 tonnát meg nem haladó, megpályázott cukormennyiség, kerekítve, tizedesjegy nélkül;

iii. a 20. rovatban a cukor tonnánkénti mennyisége után fizetendő vámtétel javasolt összege euróban kifejezve, legfeljebb két tizedesjegyre kerekítve;

iv. a 16. rovatban a cukor nyolc számjegyű KN-kódja;

b) a pályázatok benyújtására megszabott határidő lejárta előtt igazolást nyújtanak be arról, hogy a pályázó letétbe helyezte a 4. cikk (1) bekezdésében említett biztosítékot;

c) a pályázat a benyújtásának helye szerinti tagállam hivatalos nyelvén vagy hivatalos nyelvei egyikén íródott;

d) a pályázat hivatkozik e rendeletre és a pályázatok benyújtási határidejére;

e) a pályázat nem tartalmaz az e rendeletben megállapítottakon kívül más, a pályázó által meghatározott feltételt.

(5) Nem fogadható el olyan pályázat, amelyet nem az (1) és (2) bekezdésnek megfelelően nyújtottak be.

(6) A pályázók nyolc számjegyű KN-kódonként legfeljebb egy pályázatot nyújthatnak be ugyanazon részleges pályázati felhívásra.

(7) A pályázat a benyújtást követően nem vonható vissza és nem módosítható.

4. cikk

(1) A 2220/85/EGK bizottsági rendelet [2] III. címének rendelkezéseivel összhangban minden pályázó köteles az e rendelet értelmében behozatalra kerülő cukor után tonnánként 150 EUR biztosítékot letétbe helyezni.

(2) Nyertes pályázat esetén ez a biztosíték fogja képezni a behozatali engedélyhez kapcsolódó biztosítékot.

(3) Az (1) bekezdésben említett biztosítékot a pályázat sikertelensége esetén fel kell szabadítani.

5. cikk

(1) A tagállamok illetékes hatóságai a 3. cikkben meghatározott feltételek alapján döntenek a pályázatok érvényességéről.

(2) A pályázatok fogadására és vizsgálatára jogosult személyeket kötelezettség terheli arra vonatkozóan, hogy pályázati adatokat ne szolgáltassanak ki jogosulatlan személyek részére.

(3) Amennyiben a tagállamok illetékes hatóságai a pályázatot érvénytelennek nyilvánítják, erről értesíteniük kell a pályázót.

(4) Az érintett illetékes hatóság a 2. cikk (1) és (2) bekezdésében meghatározott benyújtási határidőt követő két órán belül faxon értesíti a Bizottságot a benyújtott elfogadható pályázatokról. Az értesítés nem tartalmazza a 3. cikk (4) bekezdése a) pontjának i. alpontjában említett adatokat.

(5) Az értesítések formátumát és tartalmát a Bizottság által a tagállamok rendelkezésére bocsátott minták alapján kell meghatározni. Amennyiben nem érkezik be pályázat, az illetékes hatóság erről ugyanezen határidőn belül faxon értesíti a Bizottságot.

6. cikk

A cukor uniós és világpiacának jelenlegi helyzete, illetve várható alakulása alapján a Bizottság minden egyes részleges pályázati felhívás és minden egyes nyolc számjegyű KN-kód esetében az 1234/2007/EK rendelet 195. cikke (2) bekezdésében említett eljárással összhangban elfogadott végrehajtási rendelet útján minimális vámtételt határoz meg, vagy pedig úgy dönt, nem határoz meg minimális vámtételt.

[1] HL L 13., 2000.1.19., 12. o.

[2] HL L 205., 1985.8.3., 5. o.

Az említett végrehajtási rendelettel a Bizottság szükség esetén odaítélési együtthatót is meghatároz, amelyet a minimális vámtétel mértékén benyújtott pályázatokra kell alkalmazni. Ebben az esetben a 4. cikkben említett biztosítékot az odaítélt mennyiségek arányában kell felszabadítani.

7. cikk

(1) Amennyiben nem került meghatározásra minimális vámtétel, valamennyi pályázatot el kell utasítani.

(2) Az érintett illetékes hatóságnak a 6. cikkben említett végrehajtási rendelet közzététele után három munkanapon belül értesítenie kell a pályázókat a részleges pályázati eljárásban való részvételük eredményéről.

8. cikk

(1) Az illetékes hatóság legkésőbb a 6. cikkben említett végrehajtási rendelet közzétételének hetét követő hét utolsó munkanapján behozatali engedélyt ad ki minden olyan pályázó számára, aki pályázatában a nyolc számjegyű KN-kódra vonatkozóan olyan vámtételt jelölt meg, amely eléri, vagy meghaladja az adott nyolc számjegyű KN-kódra a Bizottság által meghatározott minimális vámtétel mértékét. A mennyiségek odaítélésénél figyelembe kell venni a Bizottság által a 6. cikkel összhangban meghatározott odaítélési együtthatót.

A tagállam illetékes hatósága nem adhat ki engedélyt olyan pályázat esetében, amelyről nem küldött értesítést az 5. cikk (4) bekezdésével összhangban.

(2) A behozatali engedélynek a következő bejegyzéseket kell tartalmaznia:

a) a 16. rovatban a cukor nyolc számjegyű KN-kódját;

b) a 17. és 18. rovatban az odaítélt cukormennyiséget;

c) a 20. rovatban a melléklet A. részében szereplő bejegyzések legalább egyikét;

d) a 24. rovatban az alkalmazandó vámtételt a melléklet B. részében szereplő bejegyzések legalább egyikének felhasználásával.

(3) A 376/2008/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdésétől eltérően a behozatali engedélyből származó jogok nem ruházhatók át.

(4) Az 1234/2007/EK rendelet 153. cikke (3) bekezdésének első albekezdése első mondatát és második albekezdését alkalmazni kell.

9. cikk

A részleges pályázati felhívásokkal összefüggésben kiadott behozatali engedélyek a kiadás napjától kezdve a 6. cikkben említett, részleges pályázati felhívásról szóló végrehajtási rendelet közzétételének havát követő harmadik hónap végéig érvényesek.

10. cikk

Az illetékes hatóság legkésőbb a 6. cikkben említett végrehajtási rendelet közzétételének hete utáni második hét utolsó munkanapján értesíti a Bizottságot azokról a mennyiségekről, amelyekre e rendelet értelmében behozatali engedélyt adott ki. Az értesítést elektronikus úton kell elküldeni a Bizottság által a tagállamok rendelkezésére bocsátott minták és módszerek szerint.

11. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet 2012. szeptember 30-án hatályát veszti.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. november 30-án.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A. A 8. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett bejegyzések

bolgárul: Внесена при намалена ставка на митото съгласно Регламент (ЕС) № 1239/2011; референтен номер 09.4313

spanyolul: Importado con derecho de aduana reducido en virtud del Reglamento de Ejecución (UE) nº 1239/2011; Número de referencia 09.4313

csehül: Dovezeno se sníženou celní sazbou v souladu s prováděcím nařízením (EU) č. 1239/2011; Referenční číslo 09.4313

dánul: Importeret til en nedsat toldsats i henhold til forordning (EU) nr. 1239/2011; Referencenummer 09.4313

németül: Eingeführt zum ermäßigten Zollsatz gemäß der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1239/2011; Referenznummer 09.4313

észtül: Imporditud vähendatud tollimaksuga vastavalt määrusele (EL) nr 1239/2011; viitenumber 09.4313

görögül: Εισαγωγή με μειωμένο δασμό δυνάμει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1239/2011· αριθμός αναφοράς 09.4313

angolul: Imported at reduced customs duty pursuant to Implementing Regulation (EU) No 1239/2011; reference number 09.4313

franciául: Importés à des taux de droits réduits conformément au règlement d'exécution (UE) nº 1239/2011; numéro de référence 09.4313

olaszul: Importato applicando un'aliquota ridotta del dazio doganale, a norma del regolamento di esecuzione (UE) n. 1239/2011; Numero di riferimento 09.4313

lettül: Importēts ar samazinātu muitas nodokli saskaņā ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1239/2011; atsauces numurs 09.4313

litvánul: Importuota taikant sumažintą muitą pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1239/2011; Nuorodos numeris 09.4313

magyarul: Behozatal csökkentett vámtétel mellett az 1239/2011/EU rendelet alapján; hivatkozási szám 09.4313

máltaiul: Impurtat b'dazju doganali mnaqqas skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1239/2011; Numru ta' referenza 09.4313

hollandul: Ingevoerd tegen verlaagd douanerecht overeenkomstig Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1239/2011; referentienummer 09.4313

lengyelül: Przywóz z zastosowaniem obniżonych stawek celnych zgodnie z rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 1239/2011; numer referencyjny 09.4313

portugálul: Importado a taxa reduzida de direito aduaneiro ao abrigo do Regulamento (UE) n.º 1239/2011; Número de referência 09.4313

románul: Importat cu taxă vamală redusă conform Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 1239/2011; Număr de referință 09.4313

szlovákul: Dovoz so zníženým clom podľa nariadenia (EÚ) č. 1239/2011; referenčné číslo 09.4313

szlovénül: Uvoz po znižani carini v skladu z Izvedbeno uredbo (EU) št. 1239/2011; referenčna številka 09.4313

finnül: Tuonti alennetuin tullein asetuksen (EU) N:o 1239/2011 mukaisesti; Viitenumero 09.4313

svédül: Importerad till nedsatt tullsats enligt genomförandeförordning (EU) nr 1239/2011; Referensnummer 09.4313

B. A 8. cikk (2) bekezdésének d) pontjában említett bejegyzések

bolgárul: Мито (мито върху приетата оферта)

spanyolul: Derecho de aduana (derecho de aduana de la oferta seleccionada)

csehül: Clo: (clo platné pro vybranou nabídku)

dánul: Toldsats: (toldsats for det antagne bud)

németül: Zollsatz: (Zollsatz für das erfolgreiche Angebot)

észtül: Tollimaks: (hankelepingu suhtes kohaldatav tollimaks)

görögül: Δασμός: (δασμός της κατακυρωθείσας προσφοράς)

angolul: Customs duty: (customs duty of the awarded tender)

franciául: Droit de douane: (droit de douane du marché attribué)

olaszul: Dazio doganale: (dazio doganale dell'aggiudicazione)

lettül: Muitas nodoklis: (konkursā uzvarējušā piedāvājuma muitas nodoklis)

litvánul: Muitas (konkursą laimėjusiam pasiūlymui taikomas muitas)

magyarul: Vámtétel: (a nyertes ajánlat szerinti vámtétel)

máltaiul: Dazju doganali: (dazju doganali tal-offerta magħżula)

hollandul: Douanerecht: (douanerecht voor de gegunde inschrijving)

lengyelül: Cło: (cło zatwierdzonej oferty)

portugálul: Direito aduaneiro: (direito aduaneiro aplicável à proposta adjudicada)

románul: Taxă vamală: (taxa vamală aplicabilă ofertei selecționate)

szlovákul: Clo: (clo vybranej ponuky)

szlovénül: Carina: (carina dodeljene ponudbe)

finnül: Tulli: (voittaneeseen tarjoukseen sovellettava tulli)

svédül: Tullsats: (tullsats för det antagna anbudet)